

Äta ute - Vid entrén

Rumänska

Aș dori să rezerv o masă pentru [numărul de persoane] la ora [ora].

Göra en reservation

O masă pentru [numărul de persoane], vă rog.

Fråga efter ett bord

Acceptați plăți cu cardul de credit?

Fråga om du kan betala med kreditkort

Aveți și meniu pentru vegetarieni?

Fråga om de har vegetariska rätter

Serviți mâncăruri cușer?

Fråga om de har kosher-rätter

Serviți mâncăruri halal?

Fråga om de har halal-rätter

Difuzăți canale de sport? Am dori să urmărim meciul ____.

Ni vill se på sport medan ni äter eller efter att ni har ätit

Ryska

Я бы хотел зарезервировать стол для (количество человек) на (время). (YA by khotel zarezerirovat' stol dlya (kolichestvo chelovek) na (vremya).)

Стол для (количество человек), пожалуйста. (Stol dlya (kolichestvo chelovek), pozhaluysta.)

Вы принимаете кредитные карты? (Vy prininayete kreditnyye karty?)

У Вас есть предложения для вегетарианцев? (Vas yest' predlozheniya dlya vegetariantsev?)

У Вас есть кошерная пицца? (U Vas yest' kosher'naya pishcha?)

У Вас есть халяльная еда? (U Vas yest' khalyal'naya yeda?)

Вы показываете спортивные события? Мы бы хотели посмотреть __ игру. (Vy pokazuyayete sportivnyye sobytiya? My by khoteli posmotret' __ igru.)

Äta ute - Beställa mat

Rumänska

Pot să văd meniul, vă rog?

Be om menyn

Ryska

Можно посмотреть меню, пожалуйста? (Mozhno posmotret' menu, pozhaluysta?)

Nu vă supărați, am dori să comandăm, vă rog.

Извините, мы бы хотели сделать заказ. (Izvinite, my by khoteli sdelat' zakaz.)

Informera kyparen om att ni är redo att beställa

Ce recomandați din meniu?

Что бы Вы посоветовали из меню? (Chto by Vy posovetovali iz menu?)

Fråga kyparen om han kan rekommendera något på menyn.

Aveți specialitatea casei?

Есть ли у заведения фирменное блюдо? (Yest' li u zavedeniya firmennoye blyudo?)

Fråga om restaurangen har någon specialitet

Aveți o specialitate locală?

Есть ли местное фирменное блюдо? (Yest' li mestnoye firmennoye blyudo?)

Fråga om restaurangen har någon lokal specialitet på menyn

Sunt alergic la _____. Această conține _____ ?

У меня аллергия на _____. Здесь есть ____? (U menya allergiya na _____. Zdes' yest' ____?)

Informera om att du är allergisk mot vissa födoämnen

Sunt diabetic. Acest fel conține zahăr sau glucide?

У меня диабет. Здесь содержится сахар или углеводы? (U menya diabet. Zdes' soderzhitsya sakhar ili uglevody?)

Ta reda på om något innehåller socker eller kolhydrater då du har diabetes

Nu mănânc _____. Acest fel de mâncare conține _____?

Я не ем _____. Здесь содержится ____? (YA ne yem _____. Zdes' soderzhitsya ____?)

Informera kyparen om födoämnen som du inte äter

Aș dori să comand o/un _[fel de mâncare]_, vă rog.

Я бы хотел заказать _(блюдо)_, пожалуйста. (YA by khotel zakazat' _(blyudo)_, pozhaluysta.)

Beställa en viss rätt

Am dori să comandăm aperitive, vă rugăm.

Мы хотели бы заказать закуски, пожалуйста. (My khoteli by zakazat' zakuski, pozhaluysta.)

Beställa förrätter

Salată
rätt

салат (salat)

Supă rätt	суп (sup)
Carne mat	мясо (myaso)
Carne de porc typ av kött	свинина (svinina)
Carne de vită typ av kött	говядина (govyadina)
Carne de pui typ av kött	курица (kuritsa)
Doresc ca friptura mea să fie în sânge/pătrunsă/bine făcută. Informera kyparen om hur du vill ha ditt kött	Я бы хотел моё мясо недожаренным/средней готовности/хорошо прожаренным. (YA by khotel moyo myaso nedozharennym/sredney gotovnosti/khorosho prozharennym.)
Fructe de mare mat	морепродукты (moreprodukty)
Pește mat	рыба (ryba)
Paste rätt	макароны (makarony)
Sare	соль (sol')
Piper	перец (perets)
Muștar	горчица (gorchitsa)

Resa

Äta ute

Ketchup	кетчуп (ketchup)
Pâine	хлеб (khleb)
Unt	масло (maslo)
Încă unul/una, vă rog! Be om påfyllning	Я хотел бы добавку, пожалуйста! (YA khotel by dobavku, pozhaluysta!)
Ajunge, mulțumesc. Be kyparen att sluta lägga upp mat/fylla på dryck	Спасибо, этого хватит. (Spasibo, etogo khvatit.)
Am dori să comandăm desertul, vă rugăm. Be om att få beställa efterrätt	Мы бы хотели заказать какой-нибудь десерт, пожалуйста. (My by khoteli zakazat' kakoy-nibud' desert, pozhaluysta.)
Îmi aduceți ____, vă rog. Beställa efterrätt	Я бы хотел ____, пожалуйста. (YA by khotel ____, pozhaluysta.)
Înghețată efterrätt	мороженое (morozhenoye)
Prăjitură efterrätt	пирог (pirog)
Ciocolată efterrätt	шоколад (shokolad)
Fursecuri efterrätt	печенье (pechen'ye)
Poftă bună! Önska en smaklig måltid	Приятного аппетита! (Priyatnogo appetita!)

Äta ute - Beställa drycker

Rumänska

Aș dori un/o **[băutură]**, vă rog!

Beställa drycker

O apă minerală.

dryck

O apă plată.

dryck

O bere.

dryck

O sticlă de vin.

dryck

O cafea.

dryck

Un ceai.

dryck

Nu consum alcool. Acestă băutură conține alcool?

Fråga om alkoholinnehåll

Ryska

Я бы хотел **_(напиток)_, пожалуйста. (YA by khotel **_(napitok)_**, pozhaluysta.)**

минеральную воду (mineral'nyuyu vodu)

воду без газов (vodu bez gazov)

пиво (pivo)

бутылку вина (butylku vina)

кофе (kofe)

чай (chay)

**Я не пью алкоголь. Здесь содержится алкоголь?
(YA ne p'yu alkogol'. Zdes' soderzhitsya alkogol'?)**

Äta ute - Betala

Rumänska

Am dori să achităm nota, vă rog.

Meddela att ni vill betala.

Am dori să plătim separat.

Meddela kyparen om att varje person i sällskapet betalar för sig själv

Ryska

Принесите счёт, пожалуйста. (Prinesite schot, pozhaluysta.)

**Каждый хотел бы расплатиться отдельно.
(Kazhdyu khotel by rasplatit'sya otdel'no.)**

Plătesc eu nota.

Я заплачу за всех. (YA zaplachu za vsekh.)

Informera kyparen om att du betalar för alla i sällskapet

Vă invit să luăm prânzul/cina împreună.

Я приглашаю Вас на обед/ужин. (YA priglashayu Vas na obed/uzhin.)

Bjud in den andra personen till en måltid som du betalar för

Păstrați restul.

Оставьте сдачу себе. (Ostav'te sdachu sebe.)

Meddela kyparen att han får behålla pengarna som blir över i dricks

Mâncarea a fost delicioasă!

Всё было очень вкусно! (Vso bylo ochen' vkusno!)

Berömma maten.

Transmiteți complimente bucătarului!

Передайте мою похвалу шефу! (Peredayte moyu pokhvalu shefu!)

Berömma maten.

Äta ute - Klagomål

Rumänska

Mâncarea mea este rece.

Klaga på att maten är för kall

Ryska

Моя еда холодная. (Moya yeda kholodnaya.)

Nu e gătit suficient.

Tillagningstiden var för kort

Эта еда недоготовлена. (Eta yeda nedogotovlena.)

Este arsă.

Tillagningstiden var för lång

Эту еду передержали на огне. (Etu yedu perederzhali na ogne.)

Nu am comandat asta, am comandat ____.

Anmärk på att rätten du har fått inte är den som du beställde

Я это не заказывал, я заказывал _____. (YA eto ne zakazyval, ya zakazyval ____.)

Vinul acesta este răsuflat.

Anmärk på att vinet smakar kork

Это вино испортилось. (Eto vino isportilos'.)

Am comandat de mai bine de treizeci de minute.

Klaga över väntetiden för den beställda maten

Мы заказали еще более получаса назад. (My zakazali yeshche boleye poluchasa nazad.)

Această băutură nu este rece.

Klaga på dryckens varma temperatur

Напиток не холодный. (Napitok ne kholodnyu.)

Băutura mea are un gust ciudat.

Anmärk på att din drink smakar konstigt

У моего напитка странный вкус. (U moyego napitka strannyy vkus.)

Am comandat băutura fără gheață.

Anmärk på att du fick en drink med is trots att du beställde utan

Я заказывал напиток без льда. (YA zakazyval napitok bez l'da.)

Lipsește o farfurie.

Meddela att din beställning inte är fullständig

Не хватает одного блюда. (Ne khvatayet odnogo blyuda.)

Aceasta nu este curată.

Anmärk på att din tallrik/dina bestick/ditt glas inte är ren/rena/rent

Здесь не чисто. (Zdes' ne chisto.)

Äta ute - Allergier

Rumänska

Exista ___ în aceasta?

Fråga om en viss rätt innehåller ingredienser som du är allergisk mot

Ryska

Здесь содержится___? (Zdes' soderzhitsya___?)

Puteți prepara acest fel fără ___ ?

Be om att ingredienserna som du är allergisk mot inte används när rätten tillagas

Вы бы могли приготовить блюдо без ___? (Vy by mogli prigotovit' blyudo bez ___?)

Sufăr de alergii. În cazul unei reacții, antidotul este în buzunarul meu/geanta mea.

Meddela åt folk att du är allergisk och att de kan ge dig dina mediciner vid en eventuell nödsituation

У меня аллергия. Если вдруг у меня будет аллергическая реакция, то, пожалуйста, найдите лекарство в моей сумке! (U menya allergiya. Yesli vdrug u menya budet allergicheskaya reaktsiya, to, pozhaluysta, naydite lekarstvo v moyey sumke!)

nuci/alune

Födoämnesallergi

орехи/арахис (orekhi/arakhis)

semințe de susan/semințe de floarea soarelui

Födoämnesallergi

кунжут/семечки (kunzhut/semetchki)

Ou

Födoämnesallergi

яйцо (yaytso)

fructe de mare/pește/scoici/creveți

Födoämnesallergi

**морские продукты/рыба/моллюски/креветки
(morskiye produkty/ryba/mollyuski/krevetki)**

făină/grâu

Födoämnesallergi

мука/пшеница (muka/pshenitsa)

lapte/lactoză/produse lactate

Födoämnesallergi

**молоко/лактоза/молочные продукты
(moloko/laktoza/molochnyye produkty)**

gluten

Födoämnesallergi

глютен (glyuten)

soia

Födoämnesallergi

soя (soya)

plante leguminoase/fasole/mazăre/porumb

Födoämnesallergi

**стручковые/бобы/горох/кукуруза
(struchkovyye/boby/gorokh/kukuruza)**

ciuperci

Födoämnesallergi

грибы (griby)

fructe/kiwi/cocos

Födoämnesallergi

фрукты/киви/кокос (frukty/kivi/kokos)

arpagic/ceapă/usturoi

Födoämnesallergi

зелёный лук/лук/чеснок (zelenyy luk/luk/chesnok)

alcool

Födoämnesallergi

алкоголь (alkogol')